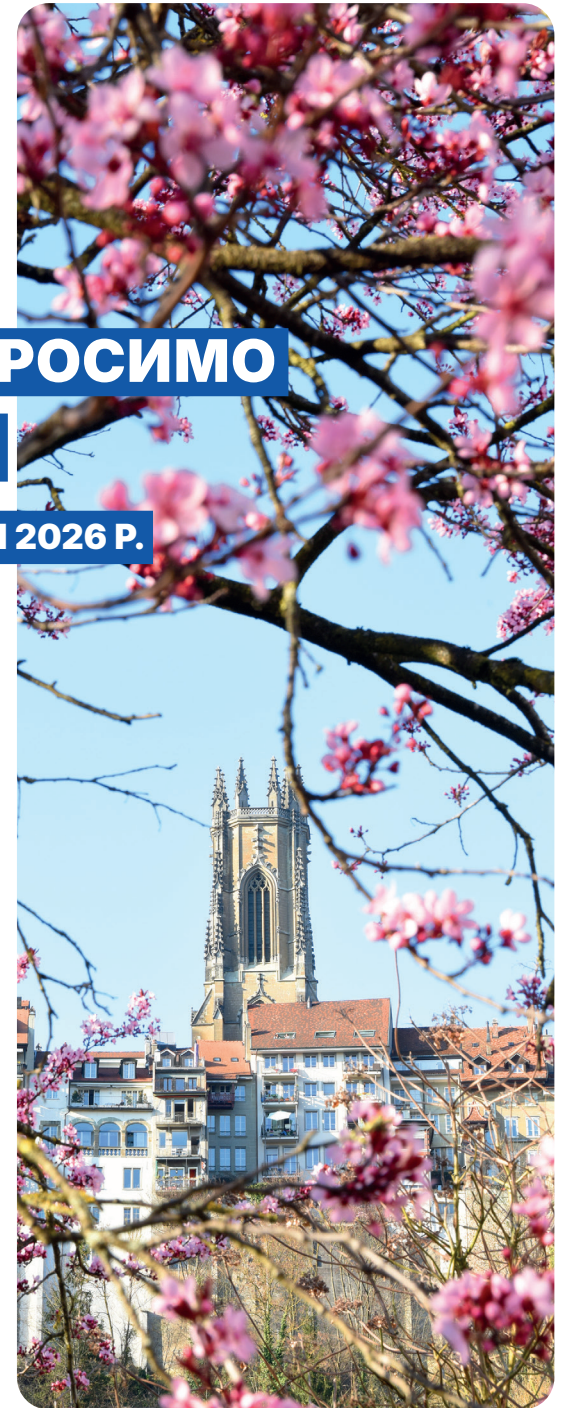


FR_{ψi}
BU_{UR}**G** Ville
Stadt

**ЛАСКАВО ПРОСИМО
ДО ФРІБУРУ**

СУБОТА, 12 ВЕРЕСНЯ 2026 Р.

FR_{ψi}
BU_{UR}**G** Ville
Stadt



Програма

- У 10:15 **привітальне слово**
Salle communale Saint-Léonard,
Chemin **Saint-Léonard 1, 1700 Fribourg**, Швейцарія
Як дістатися: автобусом лінією TPF 1 у напрямку Poya або
до зупинки Stade-Patinoire, або приміським потягом BLS S1
за маршрутом Fribourg-Poya
- 10:30 **офіційна частина заходу**
- Привітальне слово мера Еліаса Мусси (Elias Moussa)
і представників муніципальної влади
 - Розважальна програма від місцевих артистів
 - Презентація міста й муніципальних послуг
 - Інформаційні стенди муніципальних служб і сеанс
запитань та відповідей
- 11:30 **перекус / можливість відвідати стенди
муніципальних послуг**
- 12:30 **завершення ранкової вітальної церемонії**
- 12:30 – 15:00 **пішохідна екскурсія містом (потрібна реєстрація)**

For information in English
Per informazioni in italiano
Para informaciones en español
Para obter informações em português
Türkçe bilgiler için
Për informacionet në gjuhën shqipe
For information in Tigrinya, Ukrainian, Farsi and Arabic
www.ville-fribourg.ch/manifestation-bienvenue

Муніципальна рада міста Фрібур з нетерпінням чекає на вас 12 вересня 2026 року.

Шановні нові мешканці!

Ви серед тих, хто прибув до міста Фрібур за останній рік, і муніципальна влада міста Фрібур від щирого серця вітає вас. У зв'язку із цим ми запрошуємо вас долучитися до вітальної церемонії, що розпочнеться

в суботу, 12 вересня 2026 року
о 10:15

в громадській залі Salle communale Saint-Léonard.

Вхід вільний і безкоштовний. Проте з організаційних причин вам треба зареєструватися, якщо ви бажаєте взяти участь у заході. Щоб підтвердити свою участь, **заповніть і надішліть, будь ласка, додану реєстраційну форму до 28 серпня 2026 року.**

МЕМО, міська двомовна бібліотека й ігротека, забезпечить книгами та іграми спеціальний дитячий простір у першій половині дня. Громадська зала Salle communale Saint-Léonard доступна для осіб з обмеженими фізичними можливостями. Якщо у вас є спеціальні вимоги або ви хочете отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з нами за телефоном **+41 (0)26 351 76 36** або електронною поштою за адресою **bienvenue@ville-fr.ch**.

Будемо раді зустрічі з вами.
З найкращими побажаннями,

муніципальна рада міста Фрібур

мер



Еліас Мусса
(Elias Moussa)

секретар муніципалітету



Давід Штульц
(David Stulz)

Реєстраційна форма

Ім'я та прізвище

Поштова адреса

Номер телефону

Адреса ел. пошти

Вітальна церемонія (10:30–12:30)

☐ Я хотів (хотіла) би відвідати вітальну церемонію.

Кількість осіб:дорослихдітей

Захід проходитиме французькою мовою, але за можливості буде забезпечено усний переклад. Якщо вам **потрібен синхронний перекладач**, укажіть, яка саме мовна комбінація вам потрібна:

Якщо ви особа з обмеженою рухливістю, зв'яжіться з нами, щоб ми могли вжити заходів для допомоги вам.

Екскурсія містом (12:30–15:00)

☐ Я хотів (хотіла) би взяти участь у (безкоштовній) екскурсії містом.

Кількість осіб:

Бажана мова екскурсії: французька, німецька, англійська, італійська, іспанська:

Місце й дата

Підпис

Зареєструйтеся до п'ятниці, 28 серпня 2026 року.

Повідомте нам, якщо ви зареєструвалися, але не зможете бути присутніми.

Поштова адреса:

Ville de Fribourg
Bienvenue
Place de l'Hôtel-de-Ville 3
1700 Fribourg, Швейцарія

Адреса ел. пошти:

bienvenue@ville-fr.ch

Реєструйтеся онлайн за посиланням:

<http://www.ville-fribourg.ch/manifestation-bienvenue>

або шляхом сканування QR-коду



Реєстрація онлайн